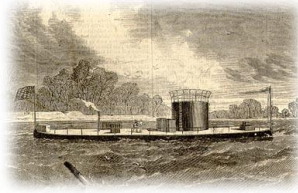


Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



May 2023

April found us enjoying a delightful luncheon at the Doubletree Hotel as we celebrated the lodge's **111th** anniversary. Ed Netzel, our most recent Past District Master



presented Loren Weatherby and Andy Hopkins with their ten year pins followed by Darin Freeland, our current District Master presenting Johanna Benker with her 25 year pin. We wrapped up the

celebration with a silent auction and raffle prizes MC'd by Ed Netzel and assisted by the Hopkins' niece Leia as our runner delivering the items to the winners.

We wrapped up April on a second high note with our very successful **39th** annual Sacramento Scandinavian Festival. Eivor & Kurt Pfannkuch, assisted by Yvonne Magneheim, again manned Monitor's information table and collected contact information from many people interested in our lodge. Karin Johnson, Marianne Ek and Susan Edelmeyer worked our Nål och Tråd crafts sales table. Not to be outdone, DeeDee Dahlberg and Peggy Carlson coordinated Monitor's pancakes and smörgåsar food sales assisted by a plethora of volunteers working hard in the kitchen and over hot griddles (Elizabeth Swenson-Miura even came all the way from her home in Wyoming to help!). And a footnote: Monitor's two new griddles delighted our pancake makers 😊

There are more pictures of both the luncheon and the festival at the end of this newsletter

2023 Calendar of events
(dates subject to change)

May 6th – Saturday –
Sillfrukost.

June 3rd – Saturday –
Sweden Day at Roberts Park in Oakland.

June 9th – Friday –
Midsommar celebration

July – no lodge meeting

August 5th - Saturday -
Kraftskiva

September 8th – Friday -
Dinner TBD and nominations for 2024 officers

October 6th – Friday –
FIKA and business meeting

November 3rd – Friday –
2024 elections

December 2nd – Saturday –
Julbord

December 8th – Friday –
St. Lucia celebration

2024 Calendar of events
(dates subject to change)

January 5th – Friday –
installation of officers

February

Monitor Lodge, #218

Sacramento, California

Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Upcoming Monitor events. Lisa & Charley Rea will be hosting our annual Sillfrukost at their home on Saturday, May 6th, 2023. We will follow that with our Midsommar celebration on Friday, June 9th at our regular IOOF Hall meeting place. Then we take a break in July and resume meeting in August when we hold our annual Kraftskiva celebration. Not to be forgotten, Golden Gate District #12 will be hosting its annual Sweden Day at Roberts Park in Oakland on Saturday, June 3rd.

Annual Program book updates. Our 2023 program book was mailed to all active members in late December 2022. While we endeavor to ensure the information is correct, it is a living document so please contact Brian Horsfield, Anita Nord and Chuck Johnson whenever your information changes so we can update the Program Book, membership database and newsletters. Tack så mycket. *We had no updates for April.*

Grattis till vår stipendiemottagare Emil Rea. Emil, Lisa and Charley Rea's son, is Monitor's scholarship recipient for 2023. He is graduating from Jesuit High School in June and hopes to attend either UCLA or UC Davis to study computer science.

And updates on a couple of other recent Monitor scholarship recipients: **Athena Eriksson** (2017) has graduated from Embry–Riddle Aeronautical University and has returned to Sacramento while she continues to get in her flight hours towards her commercial pilot's license while **Nicole Hopkins** (2018) has again made the Dean's List as she approaches the end of her Master's program at Montana State.



Emil Rea, our 2023 scholarship recipient.

Nicole and Athena and a potential new member for Monitor (04-26-2023)



Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Current financial report (summary) from our Financial Secretary and Treasurer and we continue to be comfortably in the black.

<u>General Fund</u>	<u>Children's Club</u>	<u>Nål och Träd</u>	<u>Building</u>	<u>Scholarship</u>	<u>Totals</u>
\$10,663.89	\$232.73	\$6,144.70	\$4,668.89	\$8,261.86	\$29,972.08

How good is your Swedish vocabulary? As usual, if you want to brush up on your Swedish, you will find Swedish vocabulary and lessons in the Swedish edition of The Local (<https://www.thelocal.se/>) or Nordstjernen (<http://www.nordstjernen.com/>). We again have our Swedish word of the day courtesy of The Local on October 6th, 2021. This time the word is: **villa** (<https://www.thelocal.se/20211006/swedish-word-of-the-day-villa>). This Swedish word is a sort-of false friend. There are several different types of residential homes in Sweden: *lägenheter* (apartments), *parhus* (semi-detached houses), *radhus* (terraced houses), or *villor* (detached houses).

Hus is a false friend because it can mean "building" as well as "house", for example *rådhus* (town hall), *sjukhus* (hospital or literally "sick building") or *flerbostadshus* (apartment block, or literally "multiple home building"), although it's mostly used for either residential buildings or those used for collective purposes, such as workplaces, buildings used for care, or other public buildings. More generally, the direct translation for "building" is *byggnad*.

So a *villa* is a detached house. It doesn't have the same connotations as in English, where it suggests a certain grandeur and often refers to extravagant holiday homes. A Swedish *villa* could be a relatively modest construction, although they are generally more expensive than apartments or terraced homes.

You will also hear Swedes talk about a *villaområde*, which you could translate as "residential area", "suburb", or most directly as "area with detached homes". The subtext here is that there won't be much else besides the detached homes; Swedish towns and cities tend to have amenities, restaurants and other facilities very closely concentrated in centres, where you're also most likely to find apartment buildings.

One of the most famous Swedish *villor* is Villa Villekulla, the fictional home of children's book heroine Pippi Longstocking, along with her horse and monkey.

In times gone by, Swedish used the word *stuga* to talk about smaller detached houses and *villa* for the grander homes. These days, the meanings have shifted slightly so that a *stuga* is a holiday cottage and a *villa* a permanent home. You would rarely call someone's permanent dwelling a *stuga* (this could sound patronising), but you might hear someone talk about a grand *sommarvilla*.

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Owning a *villa* is a common aspiration in Sweden, not just because of the cost but also because of the high cultural value placed on privacy.

Examples

Jag drömmer om att äga en villa I dream of owning a detached house

Han växte upp i en villa strax utanför Göteborg He grew up in a detached house just outside Gothenburg

Did you know _____ about Monitor Lodge? This occasional section features factoids about Monitor Lodge and VASA. As we see the 39th Sacramento Scandinavian Festival in our rearview mirror, here is an excerpt from the September 1990 VASA Star:

“MONITOR LODGE 218, Sacramento, CA was involved in the Sacramento Camellia Festival held at the Sacramento Convention Center. About 20 ethnic groups participated and there is a maid for each country. The lodges also decorate a booth for their country. Monitor's maid was Kathleen Lagomarsino, an eight year member of our Children's Club and a recent member of the lodge. Our booth depicted a midsummer scene which was very colorful and beautiful and received many favorable comments.

Our lodge also participated in the Scandinavian Festival in Sacramento in April. Over 1,100 people attended. This is a joint effort with two Vasa Lodges, Monitor and Sierra Kronan, the Danish, Finnish and Norwegian lodges.

There is a tremendous array of Scandinavian baked goods,craft booths, ethnic foodbooths, and Scandinavian entertainment is provided throughout the day. Our Children's Club under the direction of Peggie Carlson and Camilal Caldwell performed with songs and dancing. Many in attendance were interested in learning more about our lodge.”

Putting things in to contemporary perspective, this year's Festival saw about 1,300 attendees and volunteers as we come back from the impacts of the pandemic and, sadly, the local Danish Lodges folded after the 2017 Festival.

A grattis på födelsedagen to our birthday celebrants for May: Diane Berg, DeeDee Dahlberg, Athena Eriksson, Siw Gormley*, Taniel Green, John Hingtgen, Bernice Hopkins*, Jeana Hultquist, Barbara Pattow and Annika Rea (* denotes member 75 years of age or older).

For the good of the order: Getting ready for summer travel to Sweden and you want to brush up on your Swedish? Try watching a contemporary, light-hearted Swedish movie or two on Netflix such as:

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Ur spar (Off Track) <https://www.netflix.com/title/81580584?source=imdb>

This is a Swedish comedy centered around *Vasaloppet*, the world's biggest cross-country ski race

En gång till (One More Time) <https://www.imdb.com/title/tt21216870/>

This is a *Groundhog Day*-esque Swedish comedy film

You can watch most Netflix Swedish movies in Swedish with Swedish or English subtitles or dubbed in English with English or Swedish subtitles. Sorry, no Swenglish subtitles 😊

And another familiarization option, albeit not in Swedish, will be a special on KVIE Public Television on Wednesday, May 10th at 8:00 PM titled "**Wild Scandinavia: Life on the Edge**" which will be repeated at 3:00 PM on Thursday, May 11th.

<https://vids.kvie.org/show/wild-scandinavia/>



Newsletter editor: Chuck Johnson

Monitor Lodge's 111th Anniversary luncheon

Birgitta, Margaretha, Athena and Dan checking out the silent auction items



Folks enjoying good food and camaraderie.



Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Chuck and Darin Freeland (District Master) presenting Johanna Benker with her 25 year membership pin



Chuck & Ed Netzel (Past District Master) presenting Loren Weatherly (left) and Andy Hopkins (middle) with their 10 year membership pins



The Eriksson family

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



Leia, Lollie and Yvonne
admiring the cake



Judy, Kurt and Eivor

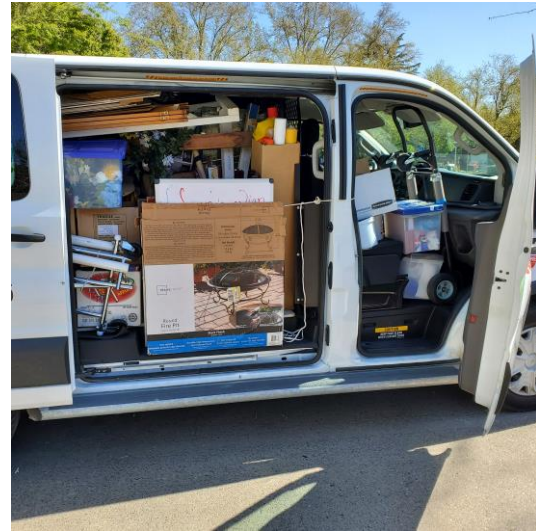


Hilma, Chuck and Orville



Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave

Scandinavian Festival 2023



The rental van moving stuff from the Festival storage shed and Chuck's garage to Scottish Rite for the Friday evening setup.



Left to right:

Ginny Lee
(nyckelharpa),

Sandi Kesler
(nyckelharpa)

Nancy Thym
(Scottish Clarsach
harp from the Viking
era in Scotland)

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



Misty presiding over the Baked Goods table



The Children's dance troupe (IDAC)



Sacramento Area Nordic Dancers



Parading the Finnish flag

Monitor Lodge, #218
Sacramento, California
Meets at I.O.O.F. Hall, 1831 Howe Ave



The grandkids at the Majstång (maypole) with Barbara



Kristy demonstrating how to make Lefse (Norwegian potato flatbread)



Enjoying practicing Viking skills



Disappointed we can't sail the Viking ship down the American River